



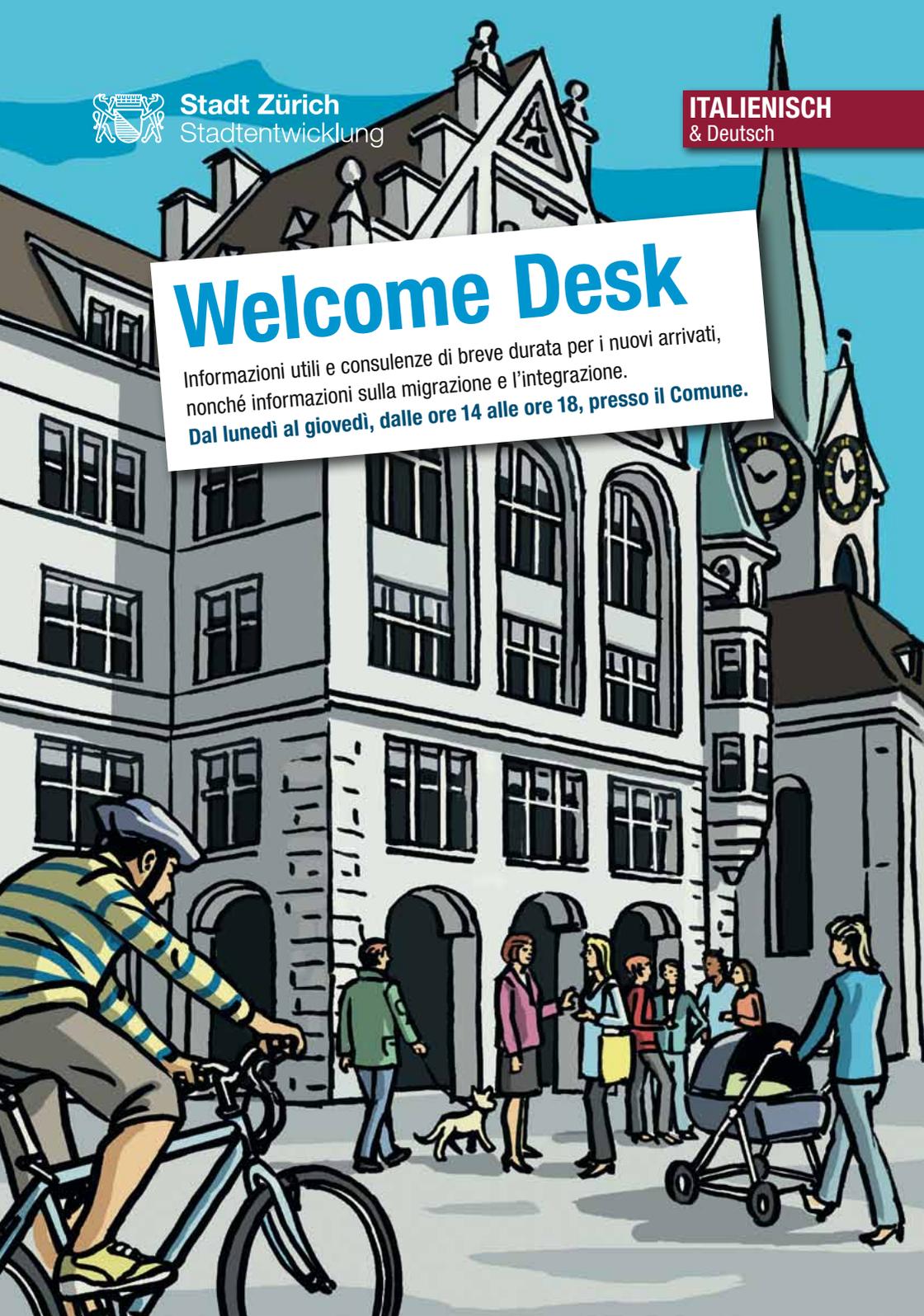
Stadt Zürich  
Stadtentwicklung

ITALIENISCH  
& Deutsch

# Welcome Desk

Informazioni utili e consulenze di breve durata per i nuovi arrivati,  
nonché informazioni sulla migrazione e l'integrazione.

**Dal lunedì al giovedì, dalle ore 14 alle ore 18, presso il Comune.**



# Willkommen in der Stadt Zürich

Der Welcome Desk der Integrationsförderung bietet der ganzen Bevölkerung der Stadt Zürich Informationen und Kurzberatungen. Gratis und ohne Voranmeldung. Unsere Mitarbeitenden sind spezialisiert auf Fragen von aus dem Ausland Zugezogenen und auf die Themenbereiche Migration und Integration.

- **Wir kennen die Deutschkurs-Angebote in der Stadt Zürich und können Sie dabei unterstützen, den für Sie am besten passenden Kurs zu finden.**
- **Wir kennen die Fragen von neu in Zürich lebenden Menschen und können Sie dabei unterstützen, in unserer Stadt «anzukommen» und sich hier zu orientieren.**
- **Wir kennen die Dienstleistungen und Angebote in der Stadt Zürich und können Sie darüber informieren.**
- **Wir kennen die Orte und Vereine, die Ihnen und Ihren Familien das Arbeiten und Leben in Zürich erleichtern können.**
- **Wir kennen die Daten und Fakten zu Migrations- und Integrationsfragen und geben Ihnen darüber gerne Auskunft.**

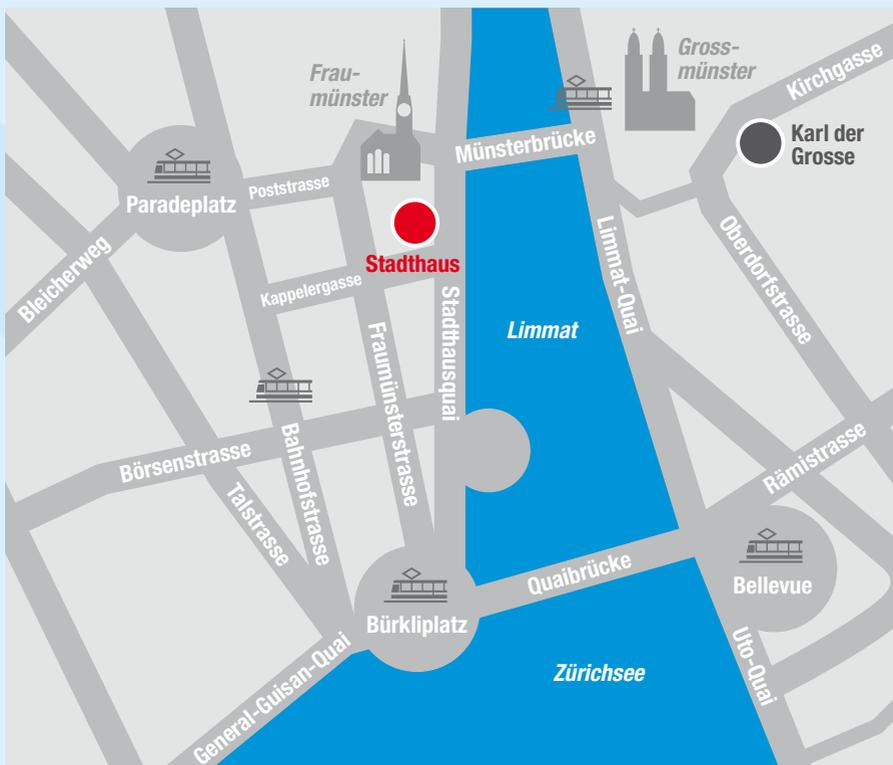
Ergänzend zum Welcome Desk bietet die Integrationsförderung auch die Möglichkeit einer persönlichen Beratung. Termine für eine kostenlose Einzelberatung können telefonisch (044 412 37 37) oder am Welcome Desk vereinbart werden. Bei Bedarf sorgen wir für eine Übersetzung.

# Benvenuti nella città di Zurigo

Il Welcome Desk dell'Ufficio di promozione dell'integrazione offre gratuitamente informazioni e consulenze di breve durata alla popolazione della città di Zurigo. Ci si può recare allo sportello senza preavviso. Il personale del Welcome Desk è specializzato in questioni che riguardano le persone provenienti dall'estero e sui temi della migrazione e dell'integrazione.

- **Conosciamo la vasta gamma di corsi di tedesco offerti nella città di Zurigo e siamo in grado di aiutarvi a trovare il corso più adatto alle vostre esigenze.**
- **Conosciamo le domande dei nuovi arrivati a Zurigo e possiamo aiutarvi a semplificare il vostro inserimento in città.**
- **Conosciamo tutti i servizi offerti nella città di Zurigo e possiamo fornirvi informazioni in merito.**
- **Conosciamo i luoghi e le associazioni che possono semplificare a voi e alle vostre famiglie il lavoro e la vita a Zurigo.**
- **Conosciamo i dati e i fatti relativi ai temi della migrazione e dell'integrazione e possiamo fornirvi informazioni in merito.**

L'Ufficio di promozione dell'integrazione, oltre ai servizi forniti dal Welcome Desk, offre la possibilità di ottenere una consulenza personalizzata. Gli appuntamenti per una consulenza individuale gratuita possono essere fissati telefonicamente (044 412 37 37) oppure direttamente presso il Welcome Desk. In caso di necessità siamo in grado di assicurare un servizio di interpretariato.



## **Welcome Desk**

Montag bis Donnerstag, 14–18 Uhr

## **Integrationsförderung der Stadt Zürich**

**Stadthaus, 4. Stock, Stadthausquai 17, 8001 Zürich**

Telefon 044 412 37 37

Das Stadthaus befindet sich direkt neben dem Fraumünster.

Die nächstgelegene Tramhaltestelle ist «Paradeplatz».

[www.stadt-zuerich.ch/integration](http://www.stadt-zuerich.ch/integration)

[www.stadt-zuerich.ch/deutschkurse](http://www.stadt-zuerich.ch/deutschkurse)